

Poland-Warsaw: Statistical services**OJ S 107/2015 05/06/2015****Contract award notice****Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Ministerstwo Gospodarki

Postal address: pl. Trzech Krzyży 3/5

Town: Warszawa

Postal code: 00-507

Country: Poland

Contact person: Ministerstwo Gospodarki, pl. Trzech Krzyży 3/5, 00-507 Warszawa, Biuro Dyrektora Generalnego

For the attention of: Paweł Cichecki

E-mail: pawel.cichecki@mg.gov.pl

Telephone: +48 226935429

Fax: +48 226934007

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.mg.gov.pl**I.2. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

Economic and financial affairs

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title**

Wykonanie badań statystycznych: 1.44.03 – Specjalistyczne badanie statystyczne w zakresie paliw i energii, 1.44.11 – Paliwa ciekłe i gazowe.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: Ministerstwo Gospodarki.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie:

1) badania statystycznego 1.44.03 „Specjalistyczne badanie statystyczne w zakresie paliw i

energii”, ujętego w „Programie badań statystycznych statystyki publicznej na rok 2015”, ustalonego rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 sierpnia 2014 r. w sprawie programu badań statystycznych statystyki publicznej na rok 2015 (Dz.U. z 2014 poz. 1330) oraz w „Programie badań statystycznych statystyki publicznej na rok 2014”, ustalonego rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 9 sierpnia 2013 r. w sprawie programu badań statystycznych statystyki publicznej na rok 2014 (Dz.U. z 2013 r. poz. 1159);

2) badania statystycznego 1.44.11 „Paliwa ciekłe i gazowe” ujętego w „Programie badań statystycznych statystyki publicznej na rok 2015”, ustalonego rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 sierpnia 2014 r. w sprawie programu badań statystycznych statystyki publicznej na rok 2015 (Dz.U. z 2014 r. poz.1330) oraz w „Programie badań statystycznych statystyki publicznej na rok 2014”, ustalonego rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 9 sierpnia 2013 r. w sprawie programu badań statystycznych statystyki publicznej na rok 2014 (Dz.U. z 2013 r. poz. 1159).

II.1.5. CPV code(s)

79330000 Statistical services

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 2 424 000 PLN
excluding VAT

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated without a call for competition

Justification for the award of the contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union:

Directive 2004/18/EC

1) Justification for the choice of the negotiated procedure without prior publication of a contract notice in the OJEU in accordance with Directive 2004/18/EC

The works, supplies or services can be provided only by a particular economic operator for the following reason:

technical

Podstawa prawna udzielenia zamówienia: zamówienie udzielane jest w trybie zamówienia z wolnej ręki na podstawie art. 67 ust. 1 pkt 1 lit a) po przeprowadzeniu negocjacji z Agencją Rynku Energii S.A. Podstawa prawna realizacji zadania – „Program badań statystycznych statystyki publicznej na rok 2014”, ustalony rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 9 sierpnia 2013 r. w sprawie programu badań statystycznych statystyki publicznej na rok 2014 (Dz.U. z 2013 r. poz. 1159) oraz „Program badań statystycznych statystyki publicznej na rok 2015”, ustalony rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 sierpnia 2014 r. w sprawie programu badań statystycznych statystyki publicznej na rok 2015 (Dz.U. z 2014 r. poz. 1330), w części za realizację których odpowiada minister właściwy do spraw gospodarki. Przedmiot zamówienia w pełni odzwierciedla zadania wynikające z ww. rozporządzeń. Od 1997 r. badania statystyczne w zakresie gospodarki paliwowo-energetycznej realizuje ARE S.A. Agencja ta została powołana w wykonaniu zapisów Założeń polityki energetycznej Polski do

2010 r. przyjętych przez Radę Ministrów w 1995 r. oraz przejęła z Centrum Informatyki Energetyki bazę danych oraz oprogramowanie dla tych badań, jako kontynuator jej działalności. Wykonawca posiada oprogramowanie dotyczące sprawozdań określonych w badaniu 1.44.11 „Paliwa ciekłe i gazowe” w zakresie wprowadzania danych ze sprawozdań oraz ich przetwarzania, co jest specyficzną cechą wyróżniającą ARE spośród innych firm. ARE S.A. gwarantuje także przestrzeganie tajemnicy statystycznej, o której mowa w art. 12 ustawy z dnia 29 czerwca 1995 roku o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439 z późn. zm.) oraz wykonanie badań z należytą starannością oraz zgodnie z zasadami Europejskiego Kodeksu Praktyk Statystycznych z dnia 25 maja 2005 r. [COM(2005)217 final]. W przypadku badania 1.44.03 „Specjalistyczne badanie statystyczne w zakresie paliw i energii” Agencja agreguje i wtórnie wykorzystuje dane jednostkowe ze sprawozdań GUS: G 02, G 03, P 01, P 02 (badania: 1.44.01, 1.46.04), MG: GAZ, RAF (badanie 1.44.11), G 09 i G 10 (badanie 1.44.02), MG 15 (badanie 1.46.08) oraz danych Ministerstwa Finansów z systemu INTRASTAT (badanie 1.51.07) i systemów pozyskiwanych w badaniu 1.51.01 przekazywanych (z wyłączeniem badań 1.44.02 i 1.44.11) w formie elektronicznej przez urzędy statystyczne. Ponadto przygotowuje dane zagregowane dla organizacji międzynarodowych, wypełniając zobowiązania Polski w tym zakresie. W badaniu 1.44. 11 „Paliwa ciekłe i gazowe” Agencja została wskazana jako miejsce przekazywania danych przez podmioty zobligowane do składania sprawozdań RAF 1, RAF 2, GAZ 1, GAZ 2, GAZ 3, G 11g i G 11n. Agencja przygotowuje dane zagregowane na potrzeby MG, do publikacji GUS oraz dla organizacji międzynarodowych, wypełniając zobowiązania Polski w tym zakresie. Specyfika badań statystycznych z obszaru rynku paliwowo-energetycznego wymaga, aby przy ich realizacji w kolejnych latach pracował podmiot posiadający historyczną bazę danych statystycznych, odpowiednio dostosowane narzędzia w zakresie prowadzenia tego rodzaju badań statystycznych, co pozwoli na zachowanie ciągłości metodologicznej prowadzonych prac, porównywalności i wiarygodności danych statystycznych.

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

BDG-II-281-2/15

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Voluntary ex ante transparency notice

Notice number in the OJ S: [2015/S 76-134944](#) of 18.4.2015

Section V: Award of contract

V.1. Date of conclusion of the contract

27.5.2015

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Agencja Rynku Energii S.A.

Postal address: ul. Bobrowiecka 3

Town: Warszawa
Postal code: 00-728
Country: Poland
Telephone: +48 224442020
Fax: +48 224442020

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 1 970 731,71 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 2 424 000 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.2. Additional information

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

VI.3.2. Review procedure

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.4. Date of dispatch of this notice

2.6.2015